



Direction de la santé

## Enseignement secondaire

Fiche de renseignements / Année scolaire 2021 – 2022

*Lettre circulaire aux parents ou représentants légaux des élèves fréquentant l'enseignement secondaire.*

**Chère Madame, Cher Monsieur,**

Dans l'intérêt de votre enfant, il est important que le Service de Santé Scolaire et les professeurs concernés soient informés des **problèmes de santé de votre enfant nécessitant une surveillance particulière à l'école**. Dans ce but nous vous prions, **si votre enfant a des problèmes de santé**, de bien vouloir remplir la **Fiche de renseignements** ci-jointe et de **la remettre** au régent dès les premiers jours de la rentrée scolaire.

Le Lycée transmettra les informations au Service de la Santé Scolaire et collaborera à la mise en place d'un accompagnement adéquat.

En nous tenant à votre disposition pour tout renseignement supplémentaire, veuillez accepter nos sincères remerciements pour votre précieuse collaboration.

Dr Bechara Georges Ziadé  
Médecin chef de division

Informationsblatt / Schuljahr 2021 – 2022

*Rundschreiben an die Eltern / Erziehungsberechtigte der Schüler und Schülerinnen der Sekundarschule.*

**Sehr geehrte Frau, sehr geehrter Herr,**

Im Interesse Ihres Kindes ist es wichtig das schulmedizinische Team und die Klassenlehrer/innen über **die Gesundheitsprobleme ihres Kindes, welche eine Sonderüberwachung während der Schulzeit benötigen**, zu informieren. Zu diesem Zweck bitten wir Sie, **bei bestehenden gesundheitlichen Problemen ihres Kindes**, beiliegendes **Informationsblatt** auszufüllen und an den zuständigen Klassenlehrer/in den ersten Tagen nach Schulbeginn **auszuhändigen**.

Die Schule leitet diese Informationen an den schulmedizinischen Dienst weiter um, falls notwendig, gemeinsam mit Ihnen die bestmögliche Betreuung Ihres Kindes zu organisieren.

Für weitere Fragen steht das schulmedizinische Team Ihnen gerne zur Verfügung.  
Vielen Dank für Ihre wertvolle Hilfe.

Dr Bechara Georges Ziadé  
Médecin chef de division



